



ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

QUARANTIÈME LÉGISLATURE

Procès-verbal

de l'Assemblée

Le vendredi 30 novembre 2012 — N° 16

Président de l'Assemblée nationale :
M. Jacques Chagnon

QUÉBEC

30 novembre 2012

La séance est ouverte à 9 h 45.

AFFAIRES COURANTES

Déclarations de députés

Mme Beaudoin (Mirabel) fait une déclaration afin de rendre hommage au Club de l'âge d'or de Sainte-Marthe-sur-le-Lac pour ses 40 ans d'existence.

Mme de Santis (Bourassa-Sauvé) fait une déclaration concernant le 40^e anniversaire du complexe d'habitations à loyer modique Place Normandie.

M. Goyer (Deux-Montagnes) fait une déclaration concernant les 250 ans du moulin Légaré à Saint-Eustache.

M. Iracà (Papineau) fait une déclaration afin de rendre hommage à des athlètes de sa circonscription.

M. Spénard (Beauce-Nord) fait une déclaration afin de féliciter M. Guy Drouin, président et chef de la direction de Texel, et M. Lucien Breton, président des Aliments Breton.

30 novembre 2012

M. Gendron (Abitibi-Ouest) fait une déclaration afin de rendre hommage à Mme Amélie Mercier.

Mme Ménard (Laporte) fait une déclaration afin de rendre hommage à Mme Michelle Plante.

M. Marcotte (Portneuf) fait une déclaration concernant le 40^e anniversaire des clubs de la FADOQ de Deschambault et de Saint-Marc-des-Carrières.

M. Billette (Huntingdon) fait une déclaration concernant le 75^e anniversaire de la Coop Uniforce.

M. Bergeron (Verchères) fait une déclaration concernant le 40^e anniversaire de l'Âge d'or de Saint-Amable.

À 9 h 57, M. Cousineau, deuxième vice-président, suspend les travaux pour quelques instants.

Les travaux reprennent à 10 h 09.

Moment de recueillement

30 novembre 2012

Présentation de projets de loi

M. Drainville, ministre responsable des Institutions démocratiques et de la Participation citoyenne, propose que l'Assemblée soit saisie du projet de loi suivant :

n° 13 Loi modifiant la Loi électorale concernant le vote hors circonscription dans les locaux des établissements d'enseignement postsecondaire

La motion est adoptée.

En conséquence, l'Assemblée est saisie du projet de loi n° 13.

Mme Maltais, ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, propose que l'Assemblée soit saisie du projet de loi suivant :

n° 15 Loi permettant l'établissement de régimes de retraite à prestations cibles dans certaines entreprises du secteur des pâtes et papiers

La motion est adoptée.

En conséquence, l'Assemblée est saisie du projet de loi n° 15.

Dépôts de documents

M. Gendron, ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, dépose :

Le rapport annuel 2011-2012 de La Financière agricole du Québec.
(Dépôt n° 309-20121130)

30 novembre 2012

M. Duchesne, ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, de la Science et de la Technologie, dépose les états des traitements 2011-2012, les rapports sur la performance et les perspectives de développement des institutions suivantes :

HEC Montréal	(Dépôt n° 310-20121130)
École Polytechnique	(Dépôt n° 311-20121130)
Université Bishop's	(Dépôt n° 312-20121130)
Université de Concordia	(Dépôt n° 313-20121130)
Université Laval	(Dépôt n° 314-20121130)
Université du Québec (siège social)	(Dépôt n° 315-20121130)
Télé-Université du Québec (TÉLUQ)	(Dépôt n° 316-20121130)
Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue	(Dépôt n° 317-20121130)
Université du Québec à Chicoutimi	(Dépôt n° 318-20121130)
Université du Québec en Outaouais	(Dépôt n° 319-20121130)
Université du Québec à Rimouski	(Dépôt n° 320-20121130)
Université du Québec à Trois-Rivières	(Dépôt n° 321-20121130)
Institut national de recherche scientifique (INRS)	(Dépôt n° 322-20121130)
École de technologie supérieure (ÉTS)	(Dépôt n° 323-20121130)
Université du Québec à Montréal (UQAM)	(Dépôt n° 324-20121130)
Université de Montréal	(Dépôt n° 325-20121130)

30 novembre 2012

Dépôts de rapports de commissions

M. Hamad (Louis-Hébert), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission de l'économie et du travail qui, le 29 novembre 2012, a procédé à des auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 6, Loi concernant la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la Loi éliminant le placement syndical et visant l'amélioration du fonctionnement de l'industrie de la construction.

(Dépôt n° 326-20121130)

M. Pelletier (Rimouski), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission des finances publiques, qui, les 28 et 29 novembre 2012, a poursuivi le débat sur le discours du budget.

(Dépôt n° 327-20121130)

M. Pagé (Labelle), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission des institutions qui, les 27, 28 et 29 novembre 2012, a procédé à l'étude détaillée du projet de loi n° 2, Loi modifiant la Loi électorale afin de limiter les contributions à 100 \$ par électeur et de réviser le financement public des partis politiques. Le rapport contient des amendements au projet de loi, dont un au titre.

(Dépôt n° 328-20121130)

Questions et réponses orales

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

30 novembre 2012

Du consentement de l'Assemblée pour déroger aux articles 53 et 59 du Règlement, M. Carrière (Chapleau), dépose :

Copie d'une lettre, en date du 22 août 2012, adressée à M. Éric Forest, président de l'Union des municipalités du Québec et maire de Rimouski, transmise par Mme Pauline Marois, chef du Parti québécois, concernant le projet de loi n° 499, Loi sur l'occupation dynamique du territoire et la décentralisation.

(Dépôt n° 329-20121130)

Motions sans préavis

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, M. Hamad (Louis-Hébert), conjointement avec Mme Maltais, ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale, Mme Trudel (Charlesbourg) et M. Khadir (Mercier), propose :

QUE l'Assemblée nationale félicite les joueurs, les entraîneurs et l'organisation du Rouge et Or, sous la présidence de M. Jacques Tanguay, pour leur 7^e victoire à la Coupe Vanier;

QU'elle souligne que l'équipe de football de l'université Laval devient ainsi la plus décorée au pays.

Du consentement de l'Assemblée, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est adoptée.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, M. Cloutier, ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes et à la Gouvernance souverainiste, conjointement avec M. Moreau (Châteauguay) et M. Caire (La Peltrie), propose :

Considérant que le Québec a assumé seul le coût total de ses installations hydroélectriques;

30 novembre 2012

Considérant que cette garantie de prêt amène une concurrence déloyale et une distorsion des prix sur le marché de l'électricité;

Considérant qu'il s'agit d'un traitement inéquitable pour le Québec;

Considérant que la libre et la saine concurrence est une règle de base sur le marché;

QUE l'Assemblée nationale réitère son opposition à une participation financière du gouvernement fédéral dans le projet hydroélectrique du Bas-Churchill, considérant que le Québec a assumé seul, et dans l'affirmation de ses compétences, le coût total de ses installations hydroélectriques.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

M. Khadir (Mercier) présente une motion concernant la Palestine; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger aux articles 84.1 et 185 du Règlement, M. Bolduc (Jean-Talon), conjointement avec M. Hébert, ministre de la Santé et des Services sociaux, Mme Daneault (Groulx) et M. Khadir (Mercier), propose :

QUE l'Assemblée nationale souligne la Journée mondiale du SIDA qui aura lieu le 1^{er} décembre prochain;

QU'elle réaffirme son engagement dans la lutte contre le SIDA et qu'elle rappelle l'importance de poursuivre le travail effectué afin de combattre cette maladie;

30 novembre 2012

Et finalement, qu'elle exprime toute sa solidarité envers les gens d'ici et d'ailleurs qui en sont atteints.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

Avis touchant les travaux des commissions

M. Traversy, leader adjoint du gouvernement, convoque :

- la Commission des finances publiques, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 1, Loi sur l'intégrité en matière de contrats publics.

Et du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 143.1 du Règlement, il convoque :

- la Commission de l'aménagement du territoire, afin d'entreprendre l'étude détaillée du projet de loi n° 8, Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière municipale; puis afin d'entreprendre des auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 10, Loi permettant de relever provisoirement un élu municipal de ses fonctions;
- la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles, afin d'entreprendre des auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 7, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement durable du territoire forestier et d'autres dispositions législatives.

AFFAIRES DU JOUR

Affaires prioritaires

Débat sur le discours du budget

L'Assemblée reprend le débat suspendu le 28 novembre 2012 sur la motion de M. Marceau, ministre des Finances et de l'Économie, proposant que l'Assemblée approuve la politique budgétaire du gouvernement, et sur la motion pour formuler un grief présentée par Mme David (Gouin), sous réserve de la recevabilité de cette dernière.

Le débat terminé, M. Cousineau, deuxième vice-président, déclare la motion pour formuler un grief recevable.

Est mise aux voix la motion pour formuler un grief de Mme David (Gouin). Cette motion se lit comme suit :

QUE l'Assemblée nationale blâme sévèrement le gouvernement du Parti québécois pour son budget 2013-2014, puisque les orientations budgétaires ne permettent pas d'aller chercher les revenus nécessaires pour réaliser un budget équilibré à court terme et parce que ces orientations ne vont pas dans le sens d'une plus grande justice sociale pour tous les citoyens et toutes les citoyennes du Québec.

Un vote par appel nominal est exigé.

La motion est rejetée par le vote suivant :

(Vote n° 11 en annexe)

Pour : **1** Contre : **96** Abstention : **0**

30 novembre 2012

Est ensuite mise aux voix la motion de M. Marceau, ministre des Finances et de l'Économie, proposant que l'Assemblée approuve la politique budgétaire du gouvernement.

Un vote par appel nominal est exigé.

La motion est adoptée par le vote suivant :

(Vote n° 12 en annexe)

Pour : **49** Contre : **48** Abstention : **0**

M. Traversy, leader adjoint du gouvernement, propose l'ajournement des travaux au mardi 4 décembre 2012, à 13 h 45.

La motion est adoptée.

À 12 h 51, M. Cousineau, deuxième vice-président, lève la séance et, en conséquence, l'Assemblée s'ajourne au mardi 4 décembre 2012, à 13 h 45.

Le Président

JACQUES CHAGNON

ANNEXE

Votes par appel nominal

Sur la motion pour formuler un grief de Mme David (Gouin) :

(Vote n° 11)

POUR - 1

Khadir (*IND*)

CONTRE - 96

Bachand (<i>PLQ</i>)	Diamond (<i>PLQ</i>)	Lelièvre (<i>PQ</i>)	Richer (<i>PQ</i>)
Beaudoin (<i>PQ</i>)	Drainville (<i>PQ</i>)	Lessard (<i>PLQ</i>)	Rousselle (<i>PLQ</i>)
Bédard (<i>PQ</i>)	Drolet (<i>PLQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>PQ</i>)
Bergeron (<i>PQ</i>)	Dubé (<i>CAQ</i>)	Lisée (<i>PQ</i>)	(<i>Bonaventure</i>)
Bergman (<i>PLQ</i>)	Dubourg (<i>PLQ</i>)	Malavoy (<i>PQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Duchesne (<i>PQ</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	(<i>Montarville</i>)
Billette (<i>PLQ</i>)	Duchesneau (<i>CAQ</i>)	Marceau (<i>PQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Blanchet (<i>PQ</i>)	Dufour (<i>PQ</i>)	Marcotte (<i>CAQ</i>)	(<i>Arthabaska</i>)
Bolduc (<i>PLQ</i>)	Ferland (<i>PQ</i>)	Marois (<i>PQ</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
(<i>Mégantic</i>)	Fournier (<i>PLQ</i>)	Marsan (<i>PLQ</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
Bolduc (<i>PLQ</i>)	Gadoury-Hamelin (<i>PQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	St-Amand (<i>PLQ</i>)
(<i>Jean-Talon</i>)	Gaudreault (<i>PQ</i>)	McKay (<i>PQ</i>)	St-Arnaud (<i>PQ</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	(<i>Jonquière</i>)	Moreau (<i>PLQ</i>)	St-Laurent (<i>CAQ</i>)
Boulet (<i>PLQ</i>)	Gendron (<i>PQ</i>)	Morin (<i>PLQ</i>)	St-Pierre (<i>PLQ</i>)
Bureau-Blouin (<i>PQ</i>)	Goyer (<i>PQ</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Traversy (<i>PQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Hamad (<i>PLQ</i>)	Pagé (<i>PQ</i>)	Trottier (<i>PQ</i>)
Cardin (<i>PQ</i>)	Hébert (<i>PQ</i>)	Pelletier (<i>PQ</i>)	Trudel (<i>PQ</i>)
Carrière (<i>PLQ</i>)	Hivon (<i>PQ</i>)	(<i>Rimouski</i>)	(<i>Saint-Maurice</i>)
Champagne (<i>PQ</i>)	Iracà (<i>PLQ</i>)	Pelletier (<i>PQ</i>)	Trudel (<i>CAQ</i>)
Chapadeau (<i>PQ</i>)	James (<i>PLQ</i>)	(<i>Saint-Hyacinthe</i>)	(<i>Charlesbourg</i>)
Charlebois (<i>PLQ</i>)	Kelley (<i>PLQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)
Claveau (<i>PQ</i>)	Kotto (<i>PQ</i>)	Proulx (<i>PQ</i>)	Vallée (<i>PLQ</i>)
Cloutier (<i>PQ</i>)	Larouche (<i>PQ</i>)	Ratthé (<i>CAQ</i>)	Vallières (<i>PLQ</i>)
D'Amour (<i>PLQ</i>)	Le Bouyonnec (<i>CAQ</i>)	Reid (<i>PLQ</i>)	Vien (<i>PLQ</i>)
Daneault (<i>CAQ</i>)	Leclair (<i>PQ</i>)	Richard (<i>PQ</i>)	Villeneuve (<i>PQ</i>)
De Courcy (<i>PQ</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	(<i>Duplessis</i>)	Zakaïb (<i>PQ</i>)
Deltell (<i>CAQ</i>)	Léger (<i>PQ</i>)	Richard (<i>PQ</i>)	
		(<i>Îles-de-la-Madeleine</i>)	

30 novembre 2012

Sur la motion de M. Marceau, ministre des Finances et de l'Économie :

(Vote n° 12)

POUR - 49

Beaudoin (PQ)	Dufour (PQ)	Lisée (PQ)	Richard (PQ)
Bédard (PQ)	Ferland (PQ)	Malavoy (PQ)	(Duplessis)
Bergeron (PQ)	Gadoury-Hamelin (PQ)	Maltais (PQ)	Richer (PQ)
Bérubé (PQ)	Gaudreault (PQ)	Marceau (PQ)	Roy (PQ)
Blanchet (PQ)	(Jonquière)	Marois (PQ)	(Bonaventure)
Bureau-Blouin (PQ)	Gendron (PQ)	McKay (PQ)	St-Arnaud (PQ)
Cardin (PQ)	Goyer (PQ)	Ouellet (PQ)	Traversy (PQ)
Champagne (PQ)	Hébert (PQ)	Pagé (PQ)	Trottier (PQ)
Chapadeau (PQ)	Hivon (PQ)	Pelletier (PQ)	Trudel (PQ)
Claveau (PQ)	Kotto (PQ)	(Rimouski)	(Saint-Maurice)
Cloutier (PQ)	Larouche (PQ)	Pelletier (PQ)	Turcotte (PQ)
De Courcy (PQ)	Leclair (PQ)	(Saint-Hyacinthe)	Villeneuve (PQ)
Drainville (PQ)	Léger (PQ)	Proulx (PQ)	Zakaïb (PQ)
Duchesne (PQ)	Lelièvre (PQ)	Richard (PQ)	
		(Îles-de-la-Madeleine)	

CONTRE - 48

Bachand (PLQ)	Deltell (CAQ)	Lessard (PLQ)	Schneeberger (CAQ)
Bergman (PLQ)	Diamond (PLQ)	Lévesque (CAQ)	Spénard (CAQ)
Billette (PLQ)	Drolet (PLQ)	Marcotte (CAQ)	St-Amand (PLQ)
Bolduc (PLQ)	Dubé (CAQ)	Marsan (PLQ)	St-Laurent (CAQ)
(Mégantic)	Dubourg (PLQ)	Martel (CAQ)	St-Pierre (PLQ)
Bolduc (PLQ)	Duchesneau (CAQ)	Moreau (PLQ)	Trudel (CAQ)
(Jean-Talon)	Fournier (PLQ)	Morin (PLQ)	(Charlesbourg)
Bonnardel (CAQ)	Hamad (PLQ)	Picard (CAQ)	Vallée (PLQ)
Boulet (PLQ)	Iracà (PLQ)	Ratthé (CAQ)	Vallières (PLQ)
Caire (CAQ)	James (PLQ)	Reid (PLQ)	Vien (PLQ)
Carrière (PLQ)	Kelley (PLQ)	Rousselle (PLQ)	
Charlebois (PLQ)	Khadir (IND)	Roy (CAQ)	
D'Amour (PLQ)	Le Bouyonnec (CAQ)	(Arthabaska)	
Daneault (CAQ)	Legault (CAQ)	Roy (CAQ)	
		(Montarville)	